

Instructions de service pour régulateur de température intégré HTRREu 510.021

ELKAtherm



1. Consigne de danger !

Uniquement des personnes qualifiées en matière d'électricité doivent ouvrir ce dispositif. Ce faisant, toujours respecter les prescriptions de sécurité actuellement en vigueur s'y rapportant.

Attention ! L'opération du régulateur dans les environs d'autres appareils ne conformant pas aux directives CEM peut affecter son bon fonctionnement. Gardez cette notice d'instructions à un lieu librement accessible pour les opérateurs et hommes de service. Le dispositif ne nécessite pas d'entretien.

JS 06.09.2013 / geändert 24.09.2013 MT

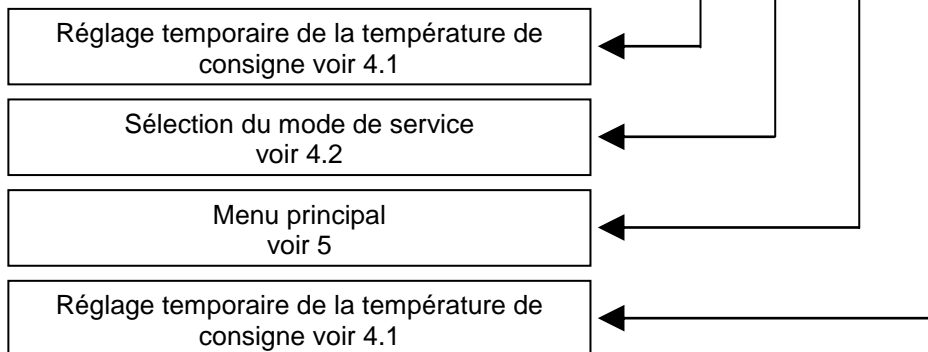
1. Application / fonctionnement / mode d'urgence

Le régulateur intégré décrit dans ces instructions a été conçu pour la régulation temporisée des températures produites par des systèmes de chauffage électrique employés dans des chambres individuelles. Le fonctionnement en mode d'urgence sera déclenché lorsque le capteur est en panne. Un message d'erreur apparaît sur l'afficheur et un indicateur lumineux clignote en rouge pour indiquer cet état. Pendant le fonctionnement en mode d'urgence, le système de chauffage est, pour prévenir que la température dans la chambre correspondante tombe en dessous du point de congélation et pas de dégâts dus au gel ne se produisent, amorcé sur la base d'un temps d'actionnement qui correspond à un pourcentage de 30% par rapport au service sous conditions normales. Le temps d'activation se divise en un temps de MARCHE de 3 et un d'ARRET de 7 minutes. Aucune autre fonction n'est disponible pendant le fonctionnement en ce mode. L'actionnement de la touche tactile "Mode" pendant le fonctionnement en mode d'urgence désactive le régulateur. La protection antigel n'est plus garantie dans ce cas-là.

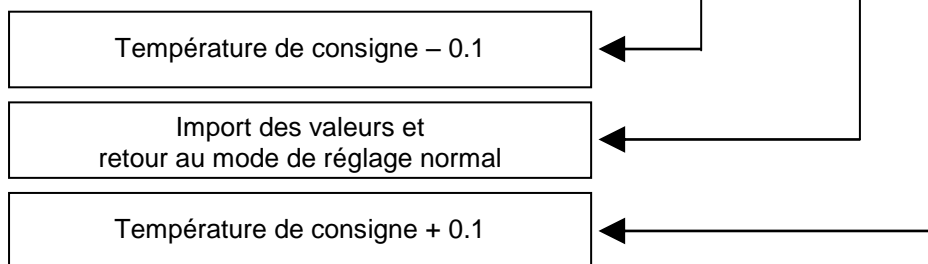
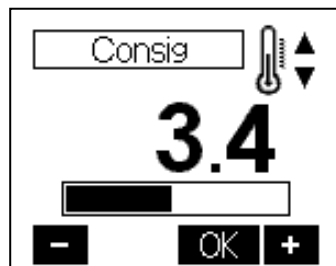
3. Informations de service

Le dispositif est muni de 4 touches tactiles caractérisées par des ovales mises en relief par embossage. Les fonctions attribuées à ces touches peuvent varier dépendant de la demande de l'utilisation du moment. La fonction respective s'affiche sur le visuel qui existe au-dessus des quatre touches. Une fonction protectrice spéciale permet de prévenir un actionnement des touches tactiles involontaire. La fonction protectrice sera réactivée 20 secondes après le dernier actionnement de n'importe quelle des quatre touches. Chaque actionnement de n'importe quelle des touches désactive cette fonction encore pendant un délai de 2 secondes.

4. Mode de réglage



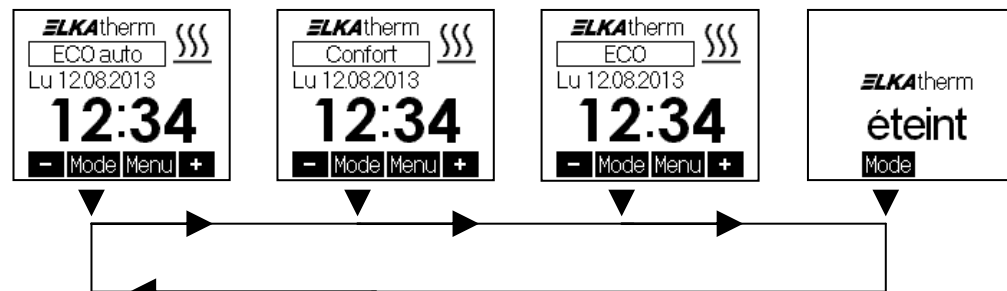
4.1 Réglage temporaire de la température de consigne



JS 06.09.2013 / geändert 24.09.2013 MT

Lorsque aucune touche n'a été actionnée pendant environnement 5 secondes, le système revient encore au mode de réglage normal et importe la valeur de température changée. La valeur de température de consigne ajustée reste valable jusqu'au moment où un changement du mode de service a lieu, et peu importe si ce changement a été effectué manuellement ou déclenchée automatiquement par la minuterie.

4.2 Sélection du mode de service



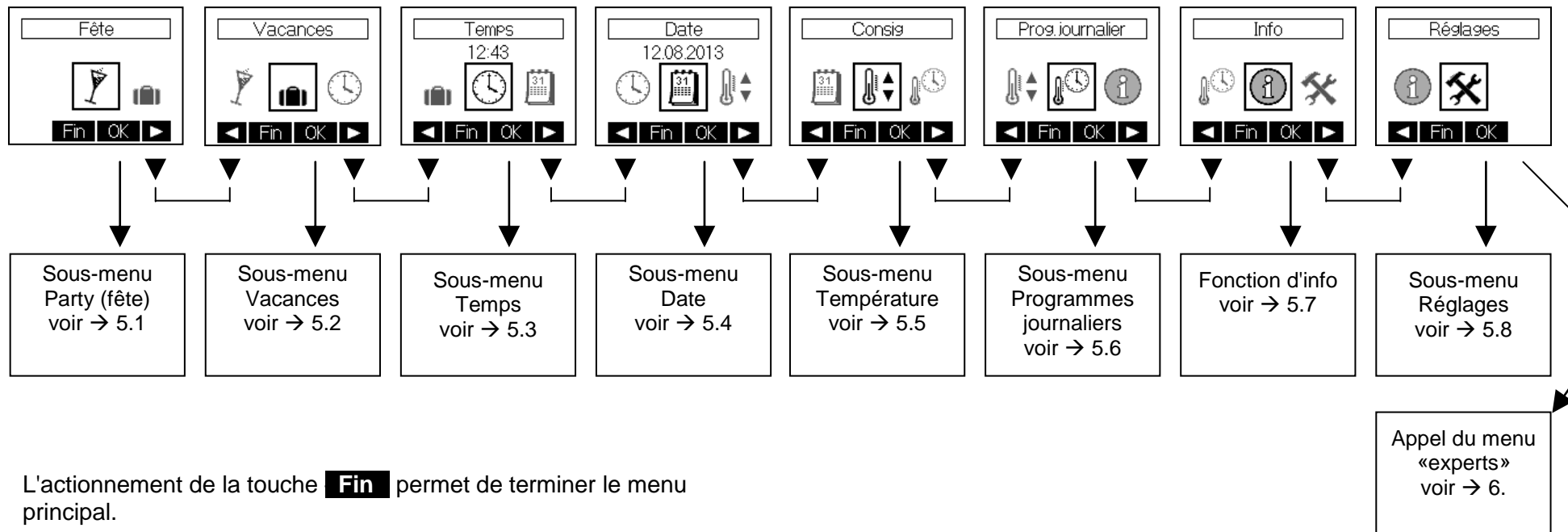
L'actionnement de la touche tactile «Mode» permet de changer le mode de

fonctionnement suivant l'ordre représenté ci-après :

- Mode automatique (en conformité avec les réglages du mode journalier correspondant)
- Mode de service «confort» (constamment)
- Mode de service «ECO» (constamment)
- Mode de service «ARRET»

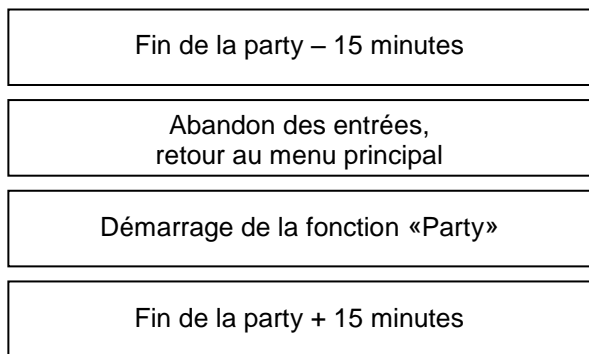
En mode de service «ARRET», le régulateur provoque l'activation du système de chauffage en cas d'un sousdépassement d'une valeur de température d'environnement 5°C, tandis qu'il provoque son désactivation en cas du dépassement d'une valeur d'environ 6°C. Cette fonction antigel veille à ce que les températures dans les chambres ne tombent en dessous du point de congélation et permet donc de les protéger contre des dégâts dus au gel.

5. Menu principal



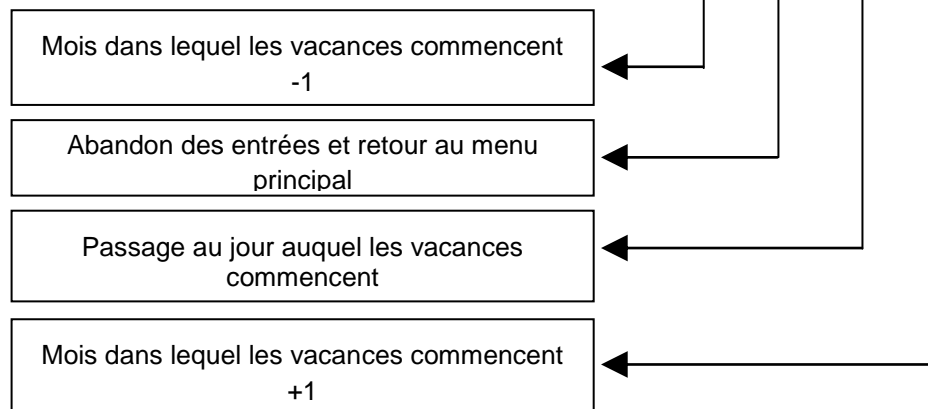
L'actionnement de la touche **Fin** permet de terminer le menu principal.

5.1 Sous-menu Party



L'actionnement de la touche **OK** permet de démarrer la fonction «party». A l'atteinte du temps pré-réglé, le système retourne au mode de service précédent. La fonction «party» peut être terminée à tout moment en actionnant la touche tactile **Fin**. L'exécution des opérations de réglage pendant l'opération en mode de service «fête» (party) se réalise en fonction de la température confortable effectivement ajustée.

5.2 Réglage des données de vacance et entrée du mois dans lequel les vacances commencent



5.2 Entrée du jour auquel les vacances commencent



à partir

Jour

12.08

- Fin OK +

← Jour auquel les vacances commencent -1

← Abandon des entrées et retour au menu principal

← Passage au mois dans lequel les vacances se terminent

← Jour auquel les vacances commencent +1

5.2 Entrée du mois dans lequel les vacances se terminent



Vacances à

Mois

13.08

- Fin OK +

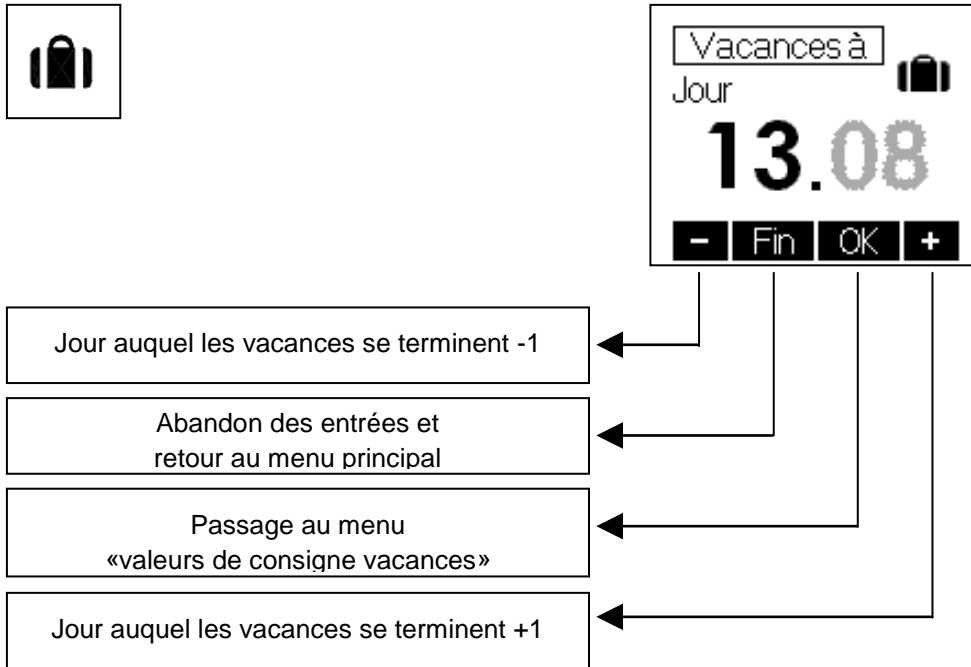
← Mois dans lequel les vacances se terminent -1

← Abbruch der Eingabe, Rückkehr ins Hauptmenü

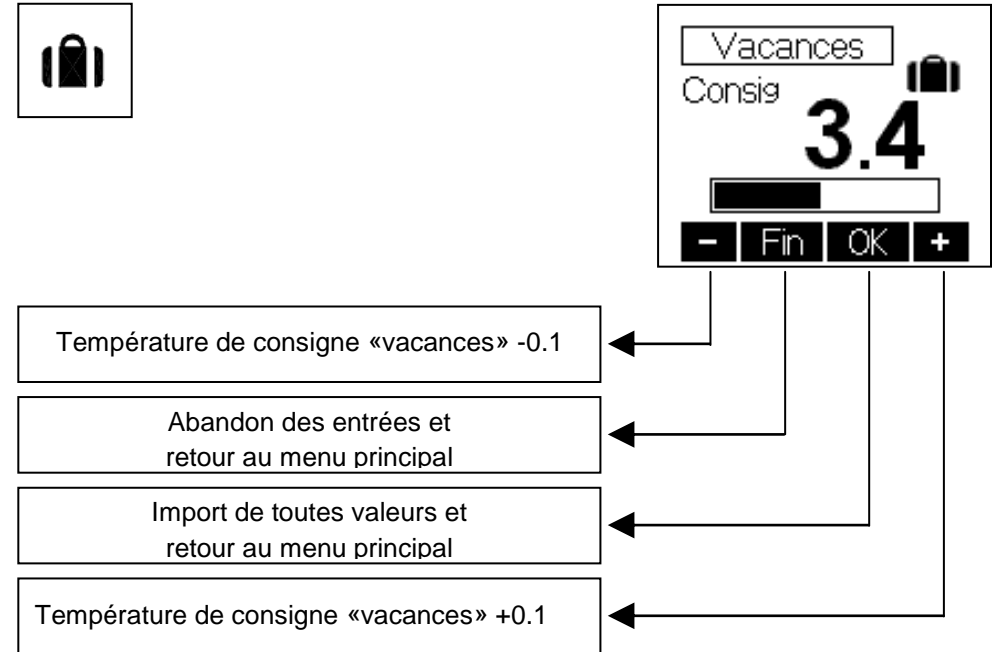
← Wechsel zu Urlaubsende Tag

← Mois dans lequel les vacances se terminent +1

5.2 Entrée du jour auquel les vacances se terminent

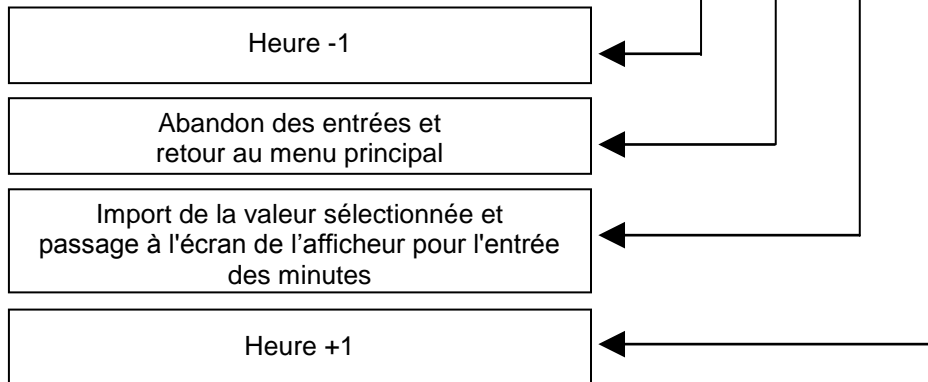


5.2 Entrée de la température de consigne «vacances»

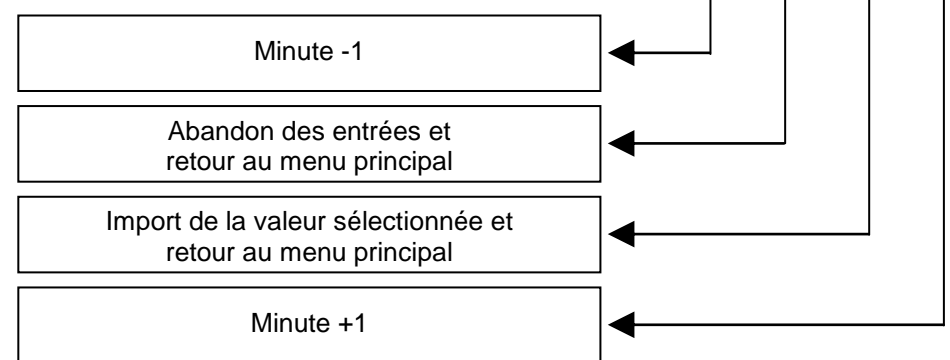


Des données de vacances déjà existantes peuvent facilement être annulées en passant, via le menu principal, au sous-menu «vacances». L'actionnement de la touche **Fin** permet de quitter ce menu.
Réglage d'usine : 3.4.

5.3 Réglage du temps Entrée des heures



5.3 Entrée des minutes



L'actionnement de la touche **OK** après le changement des minutes, permet de remettre les secondes à zéro (0).

5.4 Réglage de la date Entrée de l'année




Date 
Année
2013
- Fin OK +

- Année -1
- Abandon des entrées et retour au menu principal
- Import de la valeur sélectionnée et passage à l'écran de l'afficheur pour l'entrée des jours
- Année +1

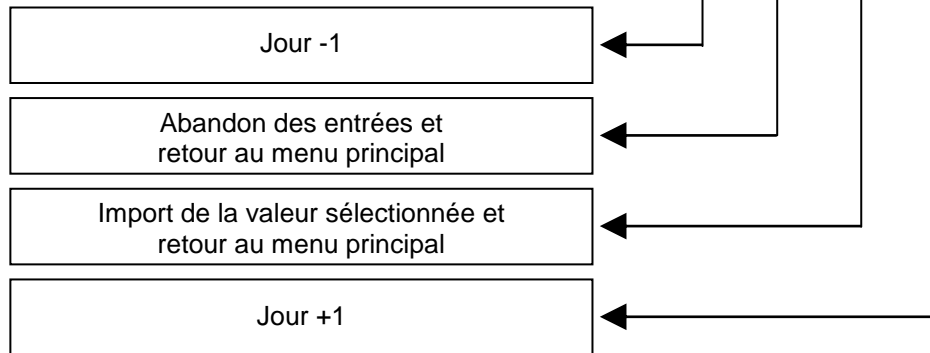
5.4 Entrée du mois



Date 
Mois
12.08
- Fin OK +

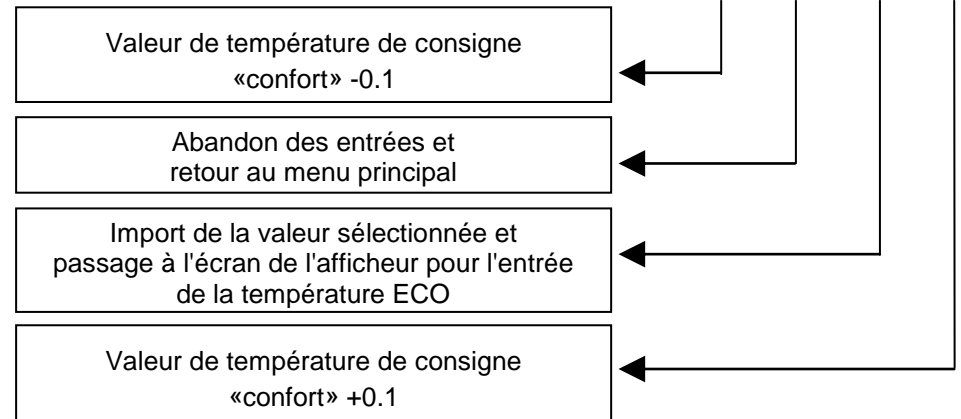
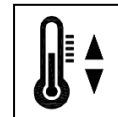
- Mois -1
- Abandon des entrées et retour au menu principal
- Import de la valeur sélectionnée et passage à l'écran de l'afficheur pour l'entrée des jours
- Mois +1

5.4 Entrée du jour



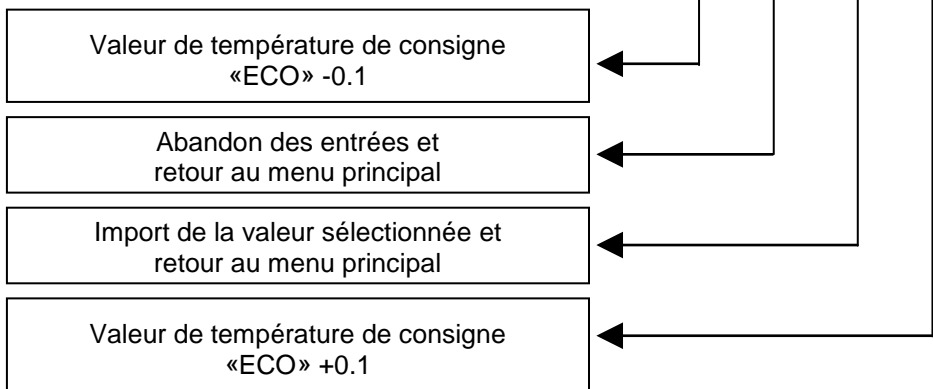
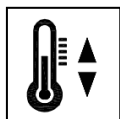
5.5 Réglage des températures de consigne

Entrée de la température de confort



Réglage d'usine : 4.0

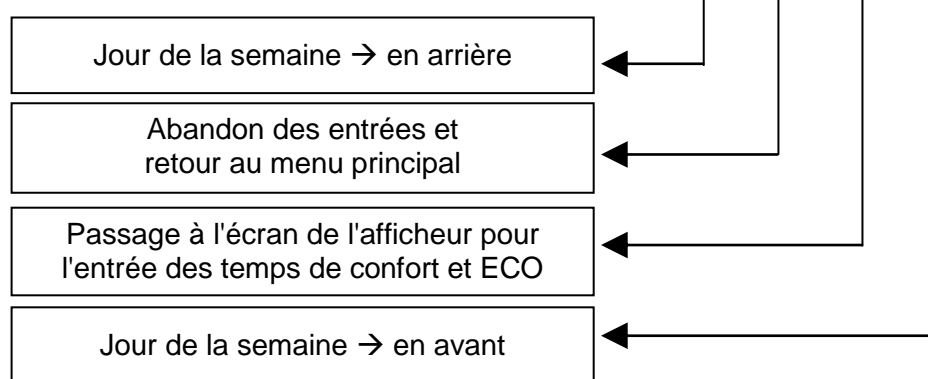
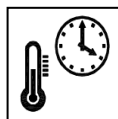
5.5 Entrée de la valeur de consigne «ECO»



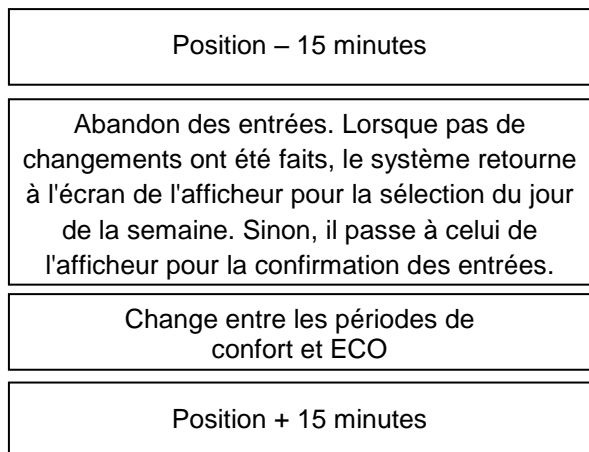
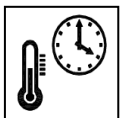
La valeur de température ECO maximum réglable correspond à la valeur de la température de consigne «confort» – 0.2

Réglage d'usine : 3.4

5.6 Entrée des programmes journaliers Sélection du jour de la semaine



5.6 Sélection des temps de confort ou ECO

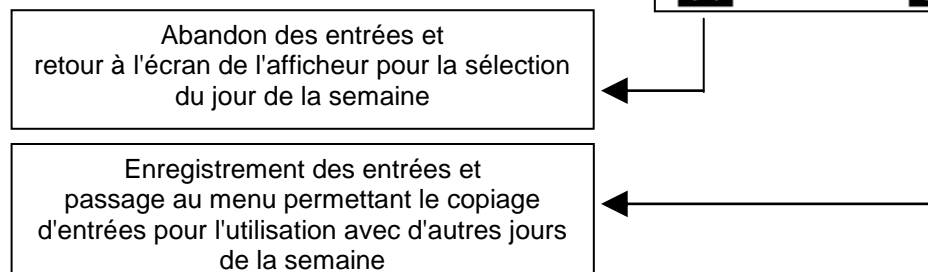
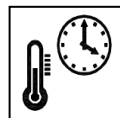


Temps de confort :

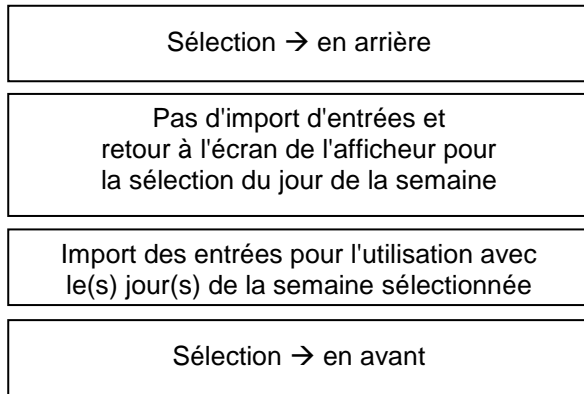
Réglages d'usine en vigueur de lundi jusqu'à vendredi : 05:00 ... 9:00 / 16:00 ... 22:00

Réglages d'usine en vigueur de samedi jusqu'à dimanche : 06:00 ... 22:00

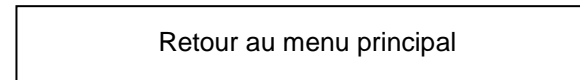
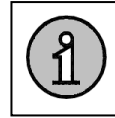
5.6 Confirmation d'entrées



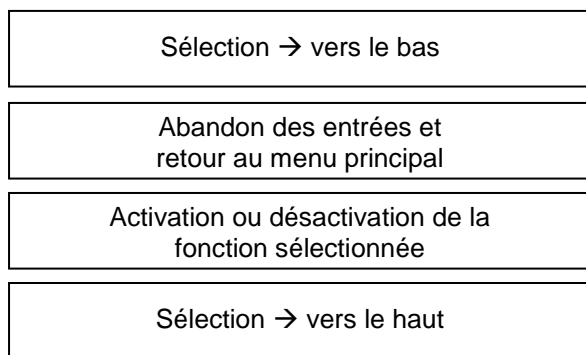
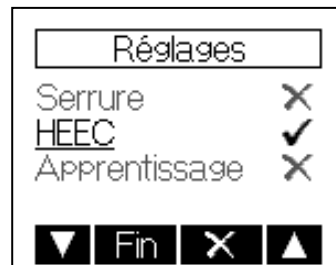
5.6 Import d'entrées pour l'utilisation avec d'autres jours de la semaine



5.7 Information



5.8 Réglages



5.8 Réglages



Les fonctions suivantes sont disponibles :

1. Fonction «verrouillage de touches»

La fonction «verrouillage de touches» sera activée 2 minutes après l'actionnement de n'importe quelle des touches tactiles. L'état verrouillé des touches est indiqué par un symbole de clé qui apparaît sur le visuel. Les touches ainsi verrouillées peuvent être réactivées en actionnant n'importe quelle des touches et la maintenant appuyée pendant 10 secondes.

2. Changement automatique de l'heure de l'Europe centrale normale à l'heure d'été

L'heure d'été qui a été harmonisée au sein de l'Union européenne commence le dernier dimanche de mars, c'est-à-dire à 2.00 heures HEC (heure de l'Europe centrale) le matin et dure jusqu'à 3.00 heures HEEC (heure d'été de l'Europe centrale) au dernier dimanche d'octobre de chaque année (directive 2000/84/CE du Parlement européen et du Conseil). Le régulateur de température décrit dans ces instructions provoque le changement automatique de l'heure exactement à ces dates. Le changement automatique de l'heure entre l'heure de l'Europe centrale et l'heure d'été peut, afin de permettre le changement de l'heure à d'autres dates ou pour répondre à d'autres conditions de l'heure qui prévalent dans des fuseaux horaires non européens, également être désactivé.

3. Fonction d'apprentissage

La fonction d'apprentissage sert pour l'atteinte automatique de la température de confort au temps préréglé. Le point anticipé auquel le système commute du mode de service «température ECO» au mode «température confort» s'ajuste soi-même automatiquement. Le point de commutation variera en fonction de la puissance calorifique et de la température extérieure correspondante.

4. Rétroéclairage de l'afficheur

Le délai pendant lequel le rétroéclairage est allumé peut être sélectionné comme suit :

1. Rétroéclairage pendant l'opération plus 10 secondes après le dernier actionnement d'une des touches tactiles.
2. Rétroéclairage additionnel pendant les temps d'opération en modes de service «confort» et «party».
3. Rétroéclairage permanent.

6. Menu «experts»

L'actionnement de la touche tactile droite en la maintenant appuyée pendant 10 secondes après avoir accédé le sous-menu «réglages» à partir du menu principal, permet d'appeler le menu «experts».

Les réglages suivants sont disponibles :

1. Langue

Concernant l'affichage, l'utilisateur peut choisir parmi les langues suivantes: allemand, anglais, espagnol, français, néerlandais, polonais, russe et tchèque.

2. Fonction de réinitialisation

L'actionnement de cette fonction remet tous les réglages faits au dehors du menu «experts» (sauf les réglages du temps et de la date) à l'état initial, c'est-à-dire à l'état à la livraison du dispositif.

7. Caractéristiques techniques

Tension de service :	230 V~, 50Hz (unité d'alimentation galvaniquement isolée)
Capteurs :	NTC – type interne pour compensation en température, NTC – type externe pour la détection de la température ambiante (2K à 25°C)
Contact de commutation :	relais (contact de travail)
Pouvoir de coupure :	3000W / 230V~
Plage d'ajustage / de réglage :	1.0 ... 6.0 (env. 5 ... 30°C)
Différentiel de coupure :	< 0,5K
Abaissement de la Température ECO :	ajustable dans une plage de 1.0 à 5.8 (env. 5 to 29°C)
Visuel :	afficheur graphique à cristaux liquides rétroéclairé
Touches de fonction :	touches tactiles/sensitives
Indice de protection :	II (après l'installation en conformité avec les instructions de montage)
Type de protection :	IP30 (après l'installation correcte)
Réserve d'énergie :	env. 24 heures
Degré de l'humidité d'air admissible :	max. 95% HR (pas condensant)
Température de stockage :	-20 ... +70°C
Sécurité et CEM :	selon DIN EN 60335
Température ambiante :	max. 30°C (température de la chambre)
Matériel du boîtier :	en PMMA, ABS ou mélanges de polycarbonate
Couleur du couvercle :	blanc pur ou adaptée aux besoins du client